



REPUBLIKA SLOVENIJA
MINISTRSTVO ZA IZOBRAŽEVANJE,
ZNANOST, KULTURO IN ŠPORT

četrtek,
18. 10. 2012

Kongresni center Brdo, Kranj

STROKOVNI POSVET
VEČJEZIČNOST
ZA DANES
IN JUTRI:
NOVOSTI IN
RAZVOJNE
ZAMISLI

Gradivo za udeležence



STROKOVNI POSVET VEČJEZIČNOST ZA DANES IN JUTRI:
NOVOSTI IN RAZVOJNE ZAMISLI

Gradivo za udeležence srečanja

Uredila: Petra Weissbacher

Izdala in založila: Šola za ravnatelje

Odgovorna oseba: Andrej Koren

Oblikovanje: B&S d.o.o.

Tisk: Littera Picta d.o.o.

Naklada: 220

Kranj, 2012

© 2012 Šole za ravnatelje

Publikacija je financirana iz sredstev Evropskega socialnega sklada.





REPUBLIKA SLOVENIJA
MINISTRSTVO ZA IZOBRAŽEVANJE,
ZNANOST, KULTURO IN ŠPORT



Naložba v vašo prihodnost
OPERACIJO DELNO FINANCIRA EVROPSKA UNIJA
Evropski socialni sklad



Šola za ravnatelje

STROKOVNI POSVET VEČJEZIČNOST ZA DANES IN JUTRI: NOVOSTI IN RAZVOJNE ZAMISLI

Gradivo za udeležence

četrtek, 18. 10. 2012

Kongresni center Brdo, Kranj

Strokovni posvet Večjezičnost za danes in jutri: novosti in razvojne zamisli je pripravljeno v okviru projekta Vseživljenjsko učenje ravnateljev – usposabljanje za vodenje šol in vrtcev II.

PROGRAMSKO ORGANIZACIJSKI ODBOR

- **Mojca Škrinjar**, Ministrstvo za izobraževanje, znanost, kulturo in šport
- **Bronka Straus**, Ministrstvo za izobraževanje, znanost, kulturo in šport
- **Petra Weissbacher**, Šola za ravnatelje

Zahvaljujemo se članom Delovne skupine za jezikovno politiko v sistemu vzgoje in izobraževanja pri Ministrstvu za izobraževanje, znanost, kulturo in šport.

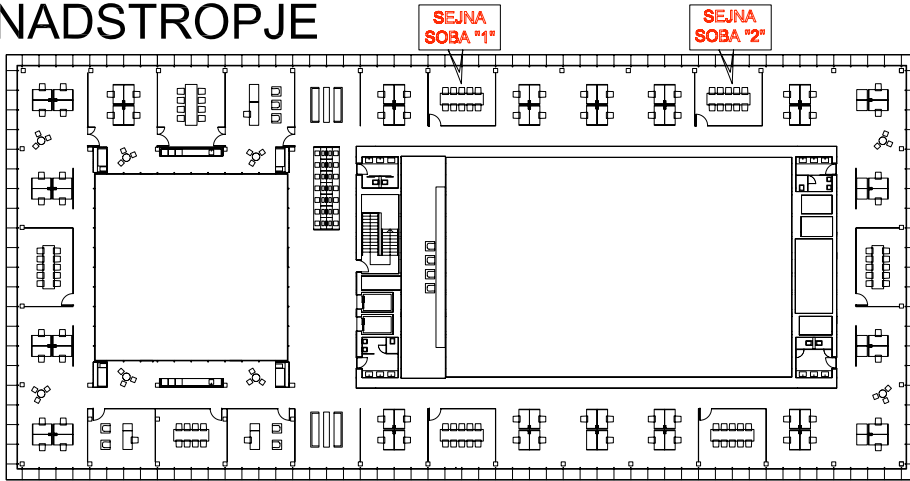
Za sodelovanje se zahvaljujemo Evropski komisiji, Evropskemu centru za moderne jezike, British Councilu in Goethe inštitutu.



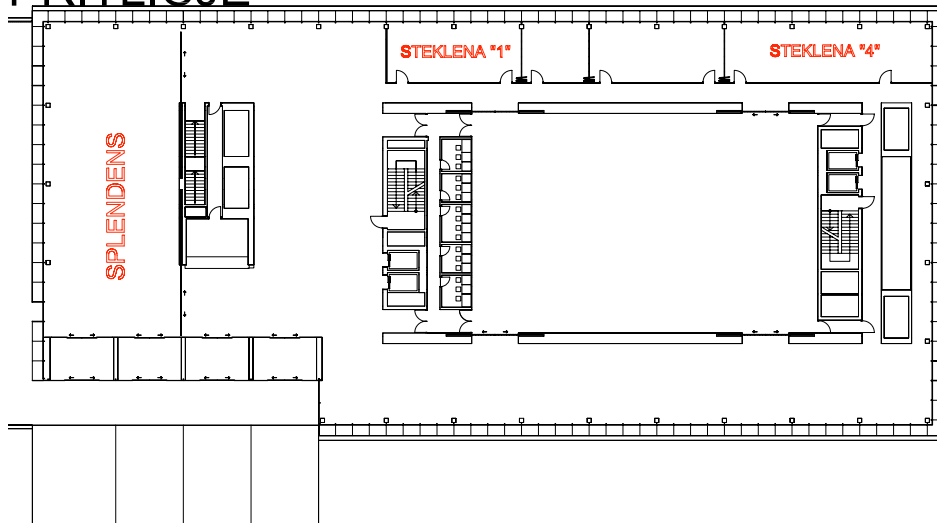
TLORIS

Kongresni center Brdo, Kranj

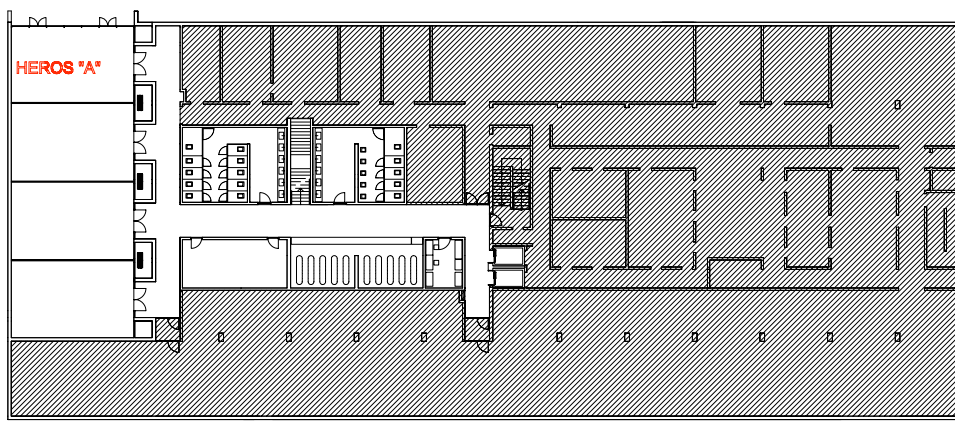
NADSTROPJE



PRITLIČJE



KLET



STROKOVNI POSVET VEČJEZIČNOST ZA DANES IN JUTRI:
NOVOSTI IN RAZVOJNE ZAMISLI

Gradivo za udeležence

PROGRAM

Dvorana Splendens

ČETRTEK, 18. 10. 2012

9.00–10.30	Uvodna predstavitev ciljev in programa posveta	Bronka Straus , Ministrstvo za izobraževanje, znanost, kulturo in šport
	Pozdravni nagovor	Mojca Škrinjar , državna sekretarka, Ministrstvo za izobraževanje, znanost, kulturo in šport
	Pozdravni nagovor	Androulla Vassiliou , komisarka Evropske komisije za izobraževanje, kulturo, večjezičnost in mlade
	Koncept inkluzivnega, večjezičnega in interkulturalnega izobraževanja ter vloga Evropskega centra za moderne jezike v Gradcu	Waldemar Martyniuk , Evropski center za moderne jezike Gradec
	Razlogi za večjezičnost: jezikovno-politične zahteve in njihovo uresničevanje v šolskem konceptu	mag. Lina Pilypaityte , Tehniška univerza Darmstad
10.30–11.00	<i>Odmor</i>	
11.00–12.30	Projekt dvojezično izobraževanje: primer Španije	Pilar Medrano , Ministrstvo za šolstvo, kulturo in šport, Španija
	Slovaške izkušnje pri poučevanju tujih jezikov	njena ekscelenca dr. Marianna Oravcovà , veleposlanica Slovaške republike v Sloveniji
	Evropska raziskava o jezikovnih kompetencah	dr. Mojca Štraus , Pedagoški inštitut, in dr. Karmen Pižorn , Pedagoška fakulteta, Univerza v Ljubljani
	Eurydice raziskava Key Data on Languages	Barbara Kresal Sterniša , Ministrstvo za izobraževanje, znanost, kulturo in šport
12.30–14.00	<i>Odmor za kosilo</i>	Restavracija hotela Kokra
14.00–14.45	Kompleksna funkcija človekovih možganov	dr. Tina Bregant , Pediatrična klinika Ljubljana
14.45–15.00	<i>Odmor</i>	
15.00–16.30	Tematske okrogle mize	
16.30–16.45	<i>Odmor</i>	
16.45–17.15	Zaključek konference	Bronka Straus in moderatorji

Tematske okrogle mize

TEMATSKE OKROGLE MIZE 15.00–16.30		
Dvorana	Tema	Moderator
Splendens, pritličje	Učenje in poučevanje tujih jezikov v prvem triletju osnovne šole – vloga posameznih deležnikov v šolskem okolju in njihova povezanost z dejavniki uspešnega učenja tujega jezika	dr. Karmen Pižorn , Pedagoška fakulteta, Univerza v Ljubljani, mag. Katica Pevec Semec , Zavod RS za šolstvo
Steklena dvorana 4, pritličje	Drugi tuji jezik v osnovni šoli	dr. Alja Lipavic Oštir , Filozofska fakulteta, Univerza v Mariboru, mag. Liljana Kač , Zavod RS za šolstvo
Steklena dvorana 1, pritličje	Večjezičnost v srednji šoli: Novi pristopi k načrtovanju in izvajanju jezikovnega pouka	Katja Pavlič Škerjanc , Zavod RS za šolstvo
Heros A, klet	Slovenščina in drugi jeziki v osnovnem in srednjem šolstvu	dr. Kozma Ahačič , Inštitut za slovenski jezik Frana Ramovša
Sejna soba 1, prvo nadstropje	Slovenščina in učenci priseljenci	Mihaela Knez , Center za slovenščino kot drugi tuji jezik
Sejna soba 2, prvo nadstropje	Jeziki v visokem šolstvu	dr. Lučka Lorber , Filozofska fakulteta, Univerza v Mariboru

Waldemar Martyniuk, Evropski center za moderne jezike

EVROPSKI CENTER ZA MODERNE JEZIKE V GRADCU: PROMOCIJA INKLUZIVNEGA, VEČJEZIČNEGA IN MEDIKULTURNEGA IZOBRAŽEVANJA

Svet Evrope želi vzdrževati in povečevati jezikovno in kulturno raznolikost v Evropi in promovirati učenje in uporabo jezikov kot sredstva za podporo medkulturnega dialoga, socialne kohezije in demokratičnega državljanstva ter pomembnega ekonomskega sredstva v moderni družbi, ki je osnovana na znanju.

V tem kontekstu je Evropski center za moderne jezike Sveta Evrope (ECML) s sedežem v Gradcu v Avstriji pričel z izvajanjem svojega četrtega srednjeročnega programa aktivnosti (2012–2015). Program zagotavlja usklajen koncept inkluzivnega, večjezičnega in medkulturnega izobraževanja in izraža tako misijo Centra kot sedanje skrbi držav članic in partnerjev na področju učenja jezikov. Oblikovan je na podlagi dolgoročne vizije o razvoju inkluzivnih, večjezičnih in medkulturnih pedagoških pristopov, ki segajo preko učilnice za tuji jezik in obsegajo vse jezikovne sposobnosti in potrebe vseh skupin učencev v procesu vseživljenjskega učenja (v šoli in zunaj nje).

V svojem predavanju bom predstavil razloge za uvedbo tega novega koncepta in orisal načrtovano vsebino in format za prihajajoči program hkrati z možnostmi za sodelovanje in prispevanje k mednarodnemu projektному delu Centra in možnosti za izkoriščanje prednosti, ki jih prinašajo procesi in rezultati projekta.

mag. **Lina Pilypaitytė**, Tehniška univerza Darmstad

ARGUMENTI ZA VEČJEZIČNOST: ZAHTEVE JEZIKOVNE POLITIKE IN IZVAJANJE V KONTEKSTU ŠOLE

V predavanju pojasnim, zakaj je učenje tujih jezikov tako pomembno in raziskujem vzroke za vse večjo potrebo po znanju tujih jezikov v naši družbi, predvsem v kontekstu evropske jezikovne politike. Evropska jezikovna politika spodbuja in promovira razvoj individualnega znanja več jezikov. Za doseganje takšnega razvoja morajo biti na mestu določeni strukturni, kurikularni in didaktični ukrepi, razviti je potrebno ustrezne materiale in usposobiti učitelje.

Poleg tega predstavim tudi določene znanstvene dokaze, ki kažejo na rezultate in s tem pomen učenja več jezikov. Predlagano predavanje se osredotoča predvsem na učenje drugega tujega jezika na primeru angleščine kot prvega tujega jezika in nemščine kot drugega tujega jezika. Predavanje vsebuje tudi primere didaktičnih principov in metodološke prakse.

Pilar Medrano, Ministrstvo za šolstvo, kulturo in šport, Španija

PROJEKT DVOJEZIČNE IZOBRAZBE: PRIMER ŠPANIJE

Leta 1999 je Špansko Ministrstvo za izobraževanje v partnerstvu z Britanskim svetom v Španiji pričelo sodelovati v inovativnem projektu za poučevanje na podlagi poenotnega špansko/angleškega učnega načrta za otroke starosti od treh do šestnajstih let. Šestnajst let kasneje dvojezični projekt kaže pozitivne rezultate ne le v nivoju angleščine, temveč tudi v standardih dosežkov na učnem področju. V predstavitvi si bomo ogledali cilje in lastnosti projekta. Osredotočila se bom tudi na dosežke in druge prednosti, ki jih otroci pridobijo skozi učenje dveh jezikov. Za konec bom predstavila tudi izzive, s katerimi se projekt še vedno srečuje.

Barbara Kresal Sterniša, Ministrstvo za izobraževanje, znanost, kulturo in šport

ZBIRKA KLJUČNI PODATKI O POUČEVANJU JEZIKOV V ŠOLAH V EVROPI 2012

Poročilo Ključni podatki o poučevanju jezikov v šolah v Evropi 2012 vsebuje 61 kazalnikov in kvalitativne informacije, ki opisujejo kontekst in organizacijo poučevanja tujih jezikov, deleže vključenosti učencev, pa tudi začetno in nadaljevalno izobraževanje in usposabljanje učiteljev za poučevanje tujih jezikov. Poleg tega, da poročilo ponuja posnetek trenutnega sanja na področju poučevanja jezikov, hkrati prinaša tudi podatke v obliki časovnih serij, s pomočjo katerih lahko izluščimo trende razvoja na področju poučevanja tujih jezikov v zadnjih letih in preteklih desetletjih.

Zbirko Ključni podatki o poučevanju jezikov v šolah v Evropi 2012 sta skupaj izdala omrežje Eurydice in Eurostat, nastala je v tesnem sodelovanju z Evropsko komisijo. Poročilo temelji na štirih glavnih virih podatkov, ki so jih zbrali: Eurydice, Eurostat, Evropska raziskava o jezikovnih kompetencah (the European Survey on Language Competences - ESLC) in OECD z mednarodno raziskavo dosežkov učencev na področju bralne matematične in naravoslovne pismenosti PISA 2009. Podatki, ki jih je zbralo omrežje Eurydice pokrivajo 32 držav (27 držav članic EU, Hrvaško, Islandijo, Lihtenštajn, Norveško in Turčijo), referenčno leto je 2010/2011.

Poročilo je v angleškem jeziku dostopno na: <http://eacea.ec.europa.eu/education/eurydice>

STROKOVNI POSVET VEČJEZIČNOST ZA DANES IN JUTRI:
NOVOSTI IN RAZVOJNE ZAMISLI

Gradivo za udeležence

STROKOVNI POSVET VEČJEZIČNOST ZA DANES IN JUTRI:
NOVOSTI IN RAZVOJNE ZAMISLI

Gradivo za udeležence

STROKOVNI POSVET VEČJEZIČNOST ZA DANES IN JUTRI:
NOVOSTI IN RAZVOJNE ZAMISLI

Gradivo za udeležence



STROKOVNI POSVET VEČJEZIČNOST ZA DANES IN JUTRI:
NOVOSTI IN RAZVOJNE ZAMISLI

Gradivo za udeležence



STROKOVNI POSVET

VEČJEZIČNOST ZA DANES IN JUTRI: NOVOSTI IN RAZVOJNE ZAMISLI

Gradivo za udeležence

četrtek, 18. 10. 2012

Kongresni center Brdo, Kranj



Šola za ravnatelje



REPUBLIKA SLOVENIJA
**MINISTRSTVO ZA IZOBRAŽEVANJE,
ZNANOST, KULTURO IN ŠPORT**



Naložba v vašo prihodnost
OPERACIJO DELNO FINANCIRA EVROPSKA UNIJA
Evropski socialni sklad

